



Università  
per Stranieri  
di Perugia

**Anno Accademico 2018-2019**

## **PROGRAMMA D'ESAME**

Laurea: **Lingua e Cultura italiana**

Insegnamento: **Sociolinguistica**

Curriculum: **Promozione**

Anno di corso: **II**

Semestre: **II**

Docente: **Alejandro Marcaccio**

SSD: **L-LIN/01**

CFU: **6 CFU**

Carico di lavoro globale: **150 ore**

Ripartizione del carico di lavoro: **40 ore di lezione frontale e 110 ore di studio individuale**

Lingua di insegnamento: **Italiano**

## **PREREQUISITI**

---

Buona conoscenza della lingua italiana parlata e scritta. Conoscenza di base delle strutture e del lessico dell'inglese. È auspicabile che gli studenti abbiano seguito un corso di Linguistica generale.

## **OBIETTIVI FORMATIVI**

---

- Acquisire conoscenze di base relative alla collocazione della Sociolinguistica fra le scienze del linguaggio, allo statuto teorico-metodologico della disciplina, ai suoi ambiti di indagini e alle interrelazioni e intersezioni con altre discipline affini quali la Linguistica antropologica, la Pragmalinguistica e l'Analisi critica del discorso, in una prospettiva interdisciplinare integrata in grado di fornire strumenti analitici e modelli esplicativi applicabili alla descrizione della complessità strutturale che caratterizza l'interazione comunicativa e la produzione massmediatica nelle moderne società globalizzate.
- Acquisire competenze specifiche applicabili al riconoscimento e all'analisi delle varietà dell'italiano secondo i diversi fattori di variazione, a livello microsociolinguistico e macrosociolinguistico, con particolare riferimento alla variabilità diamesica dell'italiano e, più specificatamente, ai recenti fenomeni di spiccata permeabilità del 'parlato trasmesso' nell'italiano parlato e scritto, con conseguente immissione e diffusione su larga scala di moduli espressivi, cliché, idiotismi e soprattutto "forestierismi" e in generale materiali alloglotti di provenienza anglo-americana, quali il prestito di lusso, il calco etc. da una parte e, dall'altra, materiale lessicale autoctono soggetto a risemantizzazione, determinologizzazione e metaforizzazione sotto influenza alloglotta.
- Sviluppare capacità di valutazione critica della complessa varietà di fenomeni linguistici richiamata sopra, così da essere in grado di tematizzare e discutere efficacemente le loro implicazione di natura sociale, masmediologica e politica.

## CONTENUTO DEL CORSO

---

Il corso consiste in due moduli variamente correlati. Il primo, 'modulo istituzionale', propone una introduzione alla Sociolinguistica in prospettiva interdisciplinare; il secondo, 'modulo tematico', approfondisce fenomeni di natura neologica e interlinguistica e il loro ruolo nell'incremento quantitativo del lessico dell'italiano, descrivendone i meccanismi e le implicazioni utili a comprendere il rapporto tra lingua e società nell'Italia di oggi.

Il **modulo istituzionale** affronta le seguenti tematiche: la sociolinguistica, specificità della disciplina e rapporti con altre discipline affini; filoni di ricerca, metodologie e oggetti di indagine; lingua e società, parlanti e comunità; lingua e varietà linguistiche; dimensioni della variazione linguistica e sue correlazioni: il tempo, lo spazio, lo status sociale, il canale, la situazione, l'età e il genere; variabili e varianti; la nozione di repertorio: standard e substandard, dialetti, gerghi, lingue alloglotte e lingue immigrate. Variazione interlinguistica; bilinguismo e diglossia; tipi di bilinguismo: bilanciato, additivo e sottrattivo; erosione e prestigio; fenomeni di contatto a livello discorsivo e sistematico: commutazione di codice e prestito; tipi di prestito: calchi strutturali, sintagmatico e semantico; mistilinguismo, pidgin, ibridismi.

Il **modulo tematico** introduce schematicamente la teoria del relativismo linguistico e culturale e avvia una riflessione sulle modalità di concettualizzazione del reale iscritte nella struttura dei sistemi linguistici e sedimentate nella tradizione culturale collegata a tali sistemi. Attraverso una ridefinizione dinamica e operativa della nozione di *construal*, elaborata nell'ambito della semantica cognitiva, viene esplorata l'ipotesi secondo cui l'immissione di materiale alloglotto - specie se proveniente da linguaggi settoriali alloglotti - di necessità semanticamente opaco ad ampi strati della comunità linguistica - potrebbe concorrere a indurre mutamenti nelle suddette modalità di concettualizzazione, fino a "suggerire" una diversa visione del mondo. Una seconda ipotesi, correlata alla prima, è che effetti analoghi e concomitanti siano a carico di altre operazioni, quali la risemantizzazione e la ricontestualizzazione di materiale lessicale autoctono. Il caso studio che viene presentato riguarda il 'parlato trasmesso', dal quale verranno estratti ed analizzati due corpora: il primo composto da termini ed espressioni di matrice anglo-sassone provenienti dall'ambito della finanza e dell'economia e largamente usati nella comunicazione politica e istituzionale italiana; il secondo è composto da parole del lessico italiano che hanno subito un processo di erosione semantica, arrivando in taluni casi ad attivare rappresentazioni concettuali antitetiche rispetto al loro ambito di riferimento originario.

## METODI DIDATTICI

---

Per studenti frequentanti

Il Corso consiste di 28 ore di lezioni frontali, dedicate ai fondamenti teorico-metodologici della disciplina (modulo istituzionale), e 12 ore di attività seminariale dedicate all'apprendimento del metodo di analisi, all'analisi dei *corpora* e alla redazione di un elaborato (modulo tematico). In entrambi i moduli verrà fatto uso di diapositive o *slides*, mappe concettuali e materiale multimediale. Gli studenti saranno invitati di volta in volta a prendere visione di materiali - scelti fra la vasta messe di risorse proposte nella sezione 'Testi di consultazione e approfondimento' - prima di accedere agli incontri seminariali (lavoro in casa).

#### Per studenti non frequentanti

Gli studenti non frequentanti, che accedono ai contenuti didattici prevalentemente secondo modalità di autoapprendimento, potranno avvalersi degli ausili didattici messi a loro disposizione sulla piattaforma Webclass (Corsi di I livello > LICI > Sociolinguistica 2018/19). Sono inoltre previsti due incontri a carattere seminariale per un totale complessivo di 4 ore, finalizzati al consolidamento delle competenze acquisite autonomamente e alla illustrazione delle tecniche di analisi. È per ciò auspicabile che gli studenti, prima di accedere al seminario, si siano già opportunamente documentati sui testi indicati nel programma, in modo da poter colmare eventuali lacune, chiarire dubbi e consolidare i contenuti acquisiti.

### **TIPO DI ESAME**

---

#### Per studenti frequentanti e non frequentanti

L'esame consiste in **un'unica prova orale**, in cui verrà discusso l'**elaborato** prodotto e verificata l'acquisizione delle competenze teoriche generali, le capacità d'analisi e le abilità di valutazione critica.

L'elaborato dovrà essere consegnato al docente almeno **una settimana prima** della data fissata per l'esame.

### **TESTI DI RIFERIMENTO**

---

#### Per studenti frequentanti:

- Cardona, G. ([1987] 2009), *Introduzione alla sociolinguistica* Milano, UTET.
- Zagrebelsky, G. (2010), *Sulla lingua del tempo presente*, Torino, Einaudi.

#### Per studenti non frequentanti:

- Cardona, G. ([1987] 2009), *Introduzione alla sociolinguistica*, Milano, UTET.
- Lalumera, E. (2013) *Concetti, relativismo e strategie flessibili*. RIFL vol. 7 n. 3: 62-70.
- Zagrebelsky, G. (2010), *Sulla lingua del tempo presente*, Torino, Einaudi.

## TESTI DI CONSULTAZIONE E APPROFONDIMENTO

---

### Libri:

- Beccaria, G. L. (2006) *Per difesa e per amore. La lingua italiana oggi*. Milano, Garzanti. [Indice e passi scelti: [http://www.tecalibri.info/B/BECCARIA-GL\\_difesa.htm](http://www.tecalibri.info/B/BECCARIA-GL_difesa.htm)].
- Cardona, G. R. (1985) *I sei lati del mondo. Linguaggio ed esperienza*. Roma-Bari, Laterza.
- Giannini S. – Scaglione, S. (a cura di) (2003). *Introduzione alla sociolinguistica*. Roma, Carocci.
- Hofstede, G. (2001), *Culture's consequences. Second edition. Comparing values, behaviours, institutions, and organizations across nations*. Thousand Oaks-London-New Dehli, Sage Publications.
- Lucy, J. (1992), *Language diversity and Thought. A reformulation of the linguistic relativity hypothesis*. Cambridge, Cambridge University Press.
- Marazzini, C – Petralli, A. (a c.di) (2015), *La lingua italiana e le lingue romanze di fronte agli anglicismi*. Firenze, Accademia della crusca - goWare.
- Nardini, F. (2000), *La povera neo lingua italiana*. Malatempora.
- Pörksen, U. (2014), *Parole di plastica. La neolingua di una dittatura internazionale*. L'Aquila, Textus edizioni.

### Articoli on-line

- Berruto, G. (2006), *Prima lezione di Sociolinguistica*. Passi scelti: (<https://www.controcampus.it/wp-content/uploads/2012/12/Prima-lezione-di-sociolinguistica.pdf>).
- Id. (2011) "Sociolinguistica", in *Enciclopedia dell'italiano* ([http://www.treccani.it/enciclopedia/sociolinguistica\\_\(Enciclopedia-dell'Italiano/\)](http://www.treccani.it/enciclopedia/sociolinguistica_(Enciclopedia-dell'Italiano/))).
- Calvino, I. (1965) "L'antilingua". *Il Giorno*, 3.2.65. ([http://www.uil.it/uilscuola/sites/default/files/lantilingua\\_di\\_italo\\_calvino.pdf](http://www.uil.it/uilscuola/sites/default/files/lantilingua_di_italo_calvino.pdf)).
- De Mauro, T. (2016), "È irresistibile l'ascesa degli anglicismi?". *Internazionale* (<https://www.internazionale.it/opinione/tullio-de-mauro/2016/07/14/irresistibile-l-ascesa-degli-anglicismi>).
- Donnelly, F. (1981), *Linguistic terrorism*. (<https://journals.lib.unb.ca/index.php/JCS/article/viewFile/14511/15580>).
- Carofiglio, G. (2013), *La manomissione delle parole*, BUR (Free E-book).
- Cortelazzo, M.A. (2018), *Perché nelle nostre istituzioni si rema contro la lingua italiana*. Treccani ([http://www.treccani.it/magazine/lingua\\_italiana/speciali/anglicismi/Cortelazzo.html](http://www.treccani.it/magazine/lingua_italiana/speciali/anglicismi/Cortelazzo.html)).
- Id (2016) "Insegnare all'IIT a scrivere in italiano. Lesson one" (<https://cortmic.myblog.it/insegnare-a-iit-a-scrivere-in-italiano/>).
- Duranti, A. (sd) *Relatività / Relativity* ([http://www.ec-aiss.it/biblioteca/pdf/duranti\\_culture\\_e\\_discorso/55\\_duranti\\_relativita.pdf](http://www.ec-aiss.it/biblioteca/pdf/duranti_culture_e_discorso/55_duranti_relativita.pdf)).
- Gianetti, A. (2016) "Le prime ore di una parola neonata". *Il lavoro culturale* (<http://www.lavoroculturale.org/le-prime-ore-di-una-parola-neonata-petaloso/>).
- Grochowska, A. (2010), *La pastasciutta non è più trendy? Anglicismi di lusso nell'italiano contemporaneo*. *Annales Universitatis Mariae Curie-Sklodowska* vol XXVIII, z.2 sectio FF. ([http://dlibra.umcs.lublin.pl/Content/21697/czas17868\\_28\\_2\\_2010\\_3.pdf](http://dlibra.umcs.lublin.pl/Content/21697/czas17868_28_2_2010_3.pdf)).
- Iamartino, G. (sd), "Italianismi in inglese: una storia infinita?". Treccani ([http://www.treccani.it/magazine/lingua\\_italiana/speciali/nazioni/iamartino.html](http://www.treccani.it/magazine/lingua_italiana/speciali/nazioni/iamartino.html))

- Manghi, M. (2015), *Avvertenze sulla Neolingua attualmente parlata da tutti* ([http://www.lacan-con-freud.it/1/upload/mm\\_sulla\\_neolingua.pdf](http://www.lacan-con-freud.it/1/upload/mm_sulla_neolingua.pdf)).
- Orioles, V. (2015) "Le spie sociolinguistiche nei prestiti. Tra mondo antico ed età contemporanea". In Consani, C. (a c. di), *Contatto interlinguistico tra presente e passato*, Milano, LED, pp. 219-236. (<http://www.ledonline.it/Il-Segno-le-Lettere/allegati/728-Contatto-Interlinguistico-Orioles.pdf>).
- Id. (sd) *Statuto della Sociolinguistica* (<http://www.orioles.it/materiali/sociolinguisticastatuto.pdf>).
- Ronchi, R. (2007 ), "Parlare in Neolingua. Come si fabbrica una lingua totalitaria", in Recalcati, M. (a c. di), *Forme contemporanee del totalitarismo*, Bollati Boringhieri. (<http://www.coris.uniroma1.it/sites/default/files/Ronchi.pdf>).
- Sgroi, S. (2014), *"Internazionalizzazione" che passione! I suoi rischi per la cultura italiana*. SiciliaJournal (<http://www.siciliajournal.it/internazionalizzazione-passione-i-suoi-rischi/>).
- Tabasco, D. (2015), "La neolingua del Jobs Act", Micromega ([http://temi.repubblica.it/micromega-online/la-neolingua-del-jobs-act/?refresh\\_ce#\\_ftn7](http://temi.repubblica.it/micromega-online/la-neolingua-del-jobs-act/?refresh_ce#_ftn7)).
- Tagliatela, A. (2011), "Le interferenze dell'inglese nella lingua italiana tra *protezionismo* e *descrittivismo* linguistico: il caso del lessico della crisi", *Linguae*, 2. <http://www.ledonline.it/linguae/allegati/linguae1102Tagliatela.pdf>.
- Tosco, A. (2012) *"Le parole che vengono da fuori". I forestierismi nella lingua cinese contemporanea*, Kervan – Rivista Internazionale di studi afroasiatici, n. 15. Gennaio. (<http://www.ojs.unito.it/index.php/kervan/article/viewFile/1097/930>).
- Vitiello, G (2013), "Neolingua della politica italiana", *Il sole 24 Ore*, 21.11.13 ([http://www.ilsole24ore.com/art/cultura/2013-11-21/neolingua-politica-italiana-131043\\_PRN.shtml](http://www.ilsole24ore.com/art/cultura/2013-11-21/neolingua-politica-italiana-131043_PRN.shtml)).
- Zenone, G. (2013) *Dizionario di imbecillese. Ovvero, uno strumento per difendersi dagli inganni della "neolingua"* (<https://www.riscossacristiana.it/dizionario-di-imbecillese-ovvero-uno-strumento-difendersi-dagli-inganni-della-neolingua-di-giovanni-zenone/>).

#### Risorse multimediali:

- Pier paolo Pasolini parla della lingua italiana (<https://www.youtube.com/watch?v=wkqoc8bFvI>).
- Nanni Moretti: Le parole sono importanti [spezzone del film 'Palombella rossa'] (<https://www.youtube.com/watch?v=qtP3FWRo6Ow>).
- Diego Fusaro: la neolingua capitalistica chiama le cose con nomi invertiti (<https://www.youtube.com/watch?v=PCQ--siHxvM&t=38s>).
- Diego Fusaro: Veterolingua italica contro neolingua globalista dei mercati (<https://www.youtube.com/watch?v=VqdRfThjd5c>).
- Juan Carlos Moreno Cabrera: Imperialismo y colonialismo lingüístico [in spagnolo] (<https://www.youtube.com/watch?v=yUQIyMVqHNE>).
- Giovanni Gobber: La geopolitica delle lingue ([https://www.youtube.com/watch?list=PLunyJc3Xv4tAOuJEVSp1T2Ce0IJmbiko&v=rfSYWAGGuV\\_A](https://www.youtube.com/watch?list=PLunyJc3Xv4tAOuJEVSp1T2Ce0IJmbiko&v=rfSYWAGGuV_A)).
- Marco Travaglio: sulla neo-lingua (<https://www.youtube.com/watch?v=T0dz7wxZ0BE>).
- Francesco Carraro: Orwell e la neolingua sono già qui ([https://www.youtube.com/watch?v=8OU9HWU1U\\_0](https://www.youtube.com/watch?v=8OU9HWU1U_0)).
- Annamaria Testa: From Bello to Biùtiful. What is happening to our Italian language? (<https://www.youtube.com/watch?v=Wz2YJoQeYsE>).
- Lo stato della lingua italiana nella politica, nella scuola, nel giornalismo (Radio radicale) (<https://www.youtube.com/watch?v=o6r8OnhP31c>).
- Robert Phillipson: [L']Imperialismo linguistico inglese continua. Prima parte. (<https://www.youtube.com/watch?v=OHSlohZqAGc>).

Materiali per un corpus di italiano "disturbato":

- AA.AA. (2006), "Replica di IIT sul Sole24Ore riguardo Human Technopole". iit talk (<https://talk.iit.it/75-replica-iit-sole24ore-human-technopole>).

## **ALTRE INFORMAZIONI**

---

**Ricevimento studenti e laureandi:** verrà comunicato tramite la piattaforma webclass.

**E-mail docente:** alejandro.marcaccio (AT) unistrapg DOT it  
alejandro.marcaccio (at) libero. it